

Nähanleitung/Sewing instruction

By OkiStyle

Zeichenerklärung/ Key Symbols

Stb (- - - - -) - Stoffbruch, HM – Hintere Mitte, VM – Vordere Mitte, VT- Vorderteil, RT- Rückenteil

FL(→): Fadenlauf

Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses

Punkt: Knopf

Scherenzeichen: Ausschnitt der Schnittteile, z.B Schlitzöffnung oder für Patchwork

Buchstaben: Markierungsbuchstaben, die beim Nähen aufeinander gelegt werden

.....
Fold (- - - - -) - fabric fold, CB – central back, CF – central front,

Str.Gr(→): straight grain

Triangle: end or begin of zip

Point: button

Symbol scissors: slash, For example: slit or patchwork

Letter and snaps: matchpoints

Wie kann ich die PDF-Schnitte ausdrucken? How can I print the PDF patterns?

- Zuerst speichern Sie die PDF-Datei ab. Der Schnitt ist schon auf A4-Druckpapier gekachelt und druckfertig. (Wenn Sie den Schnitt plotten lassen möchten, kontaktieren Sie mich. So können Sie einen Schnittmusterbogen auf A0 Papierformat als PDF bekommen. Um die Datei zu öffnen und auf DIN A4- Papierformat zu drucken, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader).
- First, you save the PDF file on your computer. The pattern is already sliced on size A4 and ready to print. (If you want to plot the pattern, please contact me. So you can get your pattern on A0-size also as PDF file. To open the file and print on any A- paper format, you will need the reading program Adobe Reader Version 10 or 11)
- Auf dem Schnittmusterbogen ist ein 10cm x10cm Viereck. Bitte drucken Sie zuerst das erste Blatt mit dem Viereck aus und messen Sie die Länge und Breite, um Ihre Druckereinstellung zu prüfen. Weicht die Größe ab, stellen sie die Skalierung 1:1 bzw. 100%. (Bei Adobe Reader ab Version 10 wählen Sie die Einstellung unter Optionen die "tatsächliche Größe".
- On the first page is a 10cm x10cm square. Please print out the first sheet with the square and measure the length to check your printer setup. If the size is different, please make the scale 1:1 or 100%.
- Die Druckblätter sind durch ihren Zeilen-und Spaltennummern(Buchstabe und Nummer) fortlaufend nummeriert. Legen Sie sich nun anhand der Zeilen- und Spaltennummerierung die

einzelnen Seiten zurecht. Achten Sie darauf, dass die Schnittmarken aufeinanderliegen. Jetzt können Sie die Blätter Reihe für Reihe zusammenkleben, dabei schneiden Sie immer nur den linken Rand zurecht, damit rechts einen Überhang für den Kleber bleibt.

- The print sheets are sequentially numbered by their row and column (letter and numbers, i.e. A1,A2...B1,B2....). Cut or fold one of the sides and match the edge to it's corresponding side. Trace the pattern pieces from the pattern sheet and find your size following the lines.
- Einfache Schnittteile sind nicht im Schnittmusterbogen gezeichnet. Diese Teile werden dann unter Schnittteile mit entsprechenden Maßen angegeben.
- Simple pattern parts are not drawn on the pattern sheet. These parts are listed in cutting out with their dimensions.

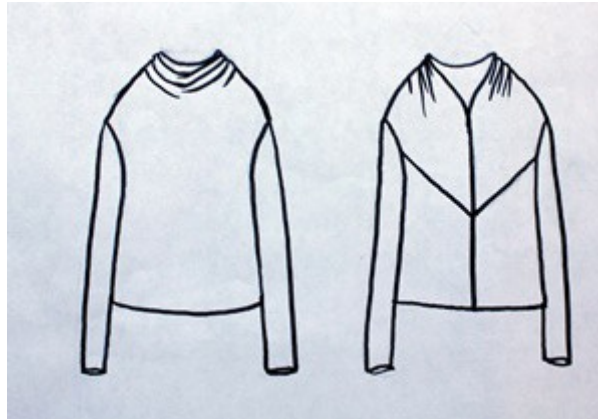
Stoff/ Fabric

- Stoffverbrauchsangabe und Zuschneideplan richten sich nach dem Originalstoff des Modells. Mehr Stoff ist erforderlich, wenn Sie großgemustertes, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Strich verwenden(z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B in Querschnitt.
- The fabric requirements and cutting recommendation are based on the fabric used for the original designs. This amount will change if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or striped (plaid) fabric. This also includes when you are working against the cutting recommendation.
- Stoffe aus Baumwolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen Sie in diesem Fall immer 10% mehr Stoff als angegeben!
- Cotton and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case it is also necessary to buy 10% more material than needed.

Maßtabelle/ Size charts (in cm)

DE	34	36	38	40	42	44	46	48
UK	6	8	10	12	14	16	18	20
International	XS	S	M	M-L	L	XL	XXL	XXXL
Brustumfang/ Bust	78-81	82-85	86-89	90-93	94-97	98-102	103-107	108-111
Taillenumfang/ Waist	63-65	66-69	70-73	74-77	78-81	82-85	86-90	91-95
Hüftumfang/ Hip	88-91	92-95	96-98	99-101	102-104	105-108	109-112	113-116

Top „TSE“



✓ **Schnittteile/ Pattern pieces:**

006. Vorderteil + Rückenteil- 1x

Front piece + Back piece - 1x

007. Ärmel- 2x

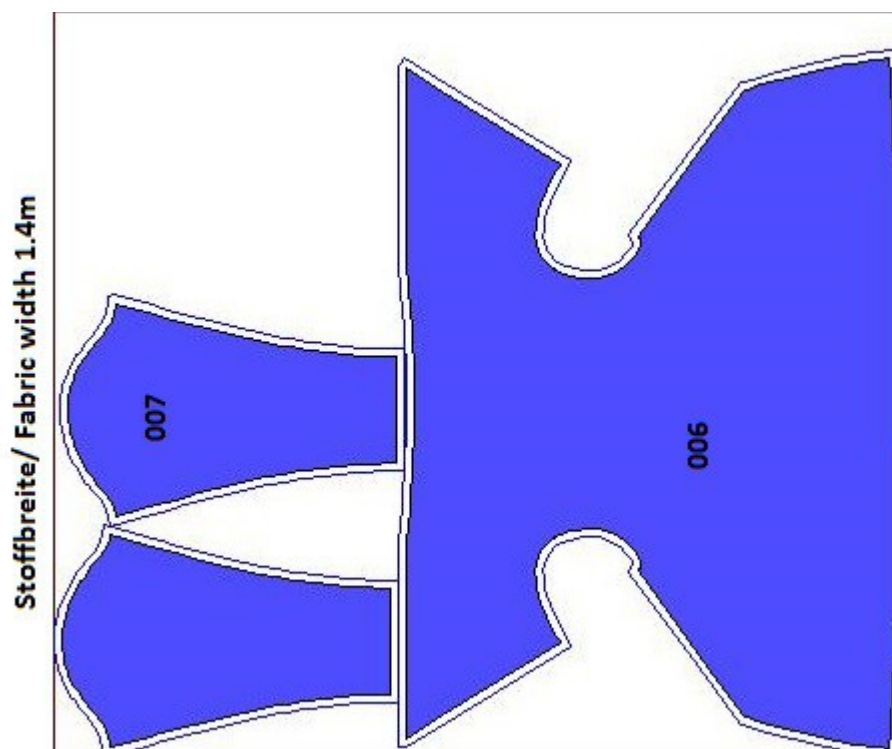
Sleeve - 2x

✓ **Nahtzugabe/ Seam allowance:**

Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben! Ich empfehle: 1,5cm für Nähte, 4cm Saumzugabe ist bereits im Schnitt enthalten.

Pattern pieces do not include seam allowance! I recommend: 1,5cm for seams, 4cm hem allowance is already included in the pattern piece.

✓ **Zuschneideplan/ Cutting recommendation:**



✓ **Sie brauchen/ You need:**

		Größen/Sizes 34-44 XS-XL	Größen/Sizes 46-50 XXL-4XL
Stoff/ Fabric	1.4m breit/width	1.6m	1.7m

Stoffempfehlung/ Recommended fabrics: leicht bis mittelschwere Jerseystoffe (je elastischer der Stoff, desto besser ist der Wasserfallkragen)/ light to middleweight jerseyfabrics (more elastic the material, the better is the front neck)

Originalstoff/Original fabric: leichter Strickjersey/ lightweight knitjersey

✓ **Verarbeitung/ Sewing:**

Step1: Vordere Brustabnäher nähen/ Sew the front bust darts

- Die Halslinie zwischen den Markierungen mit Rollsaum versäubern./ Finish the neckline between the marks with rollhem.
- Die Linie A und B rechts auf rechts legen und steppen. Die Nähte versäubern./ Pin both lines A and B, right sides facing. Stitch and finish the seams.



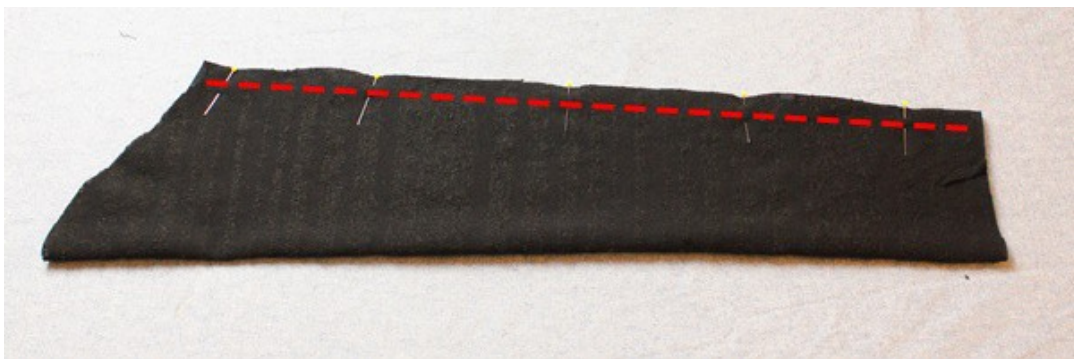
Step2: Rückenmitte/ Back seam

- Die Rückenmitte rechts auf rechts legen und die Naht vom Saum bis zu der Markierung heften. Sie können anprobieren und schauen ob der Halsausschnitt gut sitzt. Wenn nötig, können Sie den Punkt verschieben. Steppen und die Nahtzugaben zusammen versäubern./ Place the top on the back center, right sides facing and stitch the seam from the hem up to the mark. You can fit your top and see if the neck fits well. If necessary, you can move the point. Stitch and finish the seam.



Step3: Ärmel/ Sleeve

- Die Ärmel rechts richten und die Unterarmnähte steppen. Die Nahtzugaben zusammen versäubern./ Stitch the undersleeve seams, right sides facing. Neaten the seam allowances together.



- Den Ärmel rechts auf rechts in das Armloch legen und ihn gleichmäßig verteilt stecken. Steppen und die Nahtzugaben zusammen versäubern. /Pin the sleeves in armholes right sides facing. Stitch the seams and finish the seam allowances together.



Step4: Saum/ Hem

- 4cm Saumzugabe ist schon im Schnitt enthalten. Diese können Sie nach links falten und entlang der Kante absteppen. /

4 cm seam allowance is already included in the pattern piece. You can fold the hemallowance to leftside and topstitch.

FERTIG! Viel Spaß beim Nähen und ein gutes Gelingen wünsche ich Ihnen!

FINISH! I wish you good result by the sewing :-)